



Air Turquoise SA Rte du Pré-au-Comte 8 | CH-1844 Villeneuve tel. +41 21 965 65 65 | mobile +41 79 202 52 30 info@para-test.com

AIR TURQUOISE SA certified by

Testbericht: EN

ISO 9001
BUREAU VERITAS

Hersteller **Ozone Gliders** Nummer Zertifikat PG_0780.2013
Adresse 2, Queens Drive Datum Testflug 29. 04. 2014
LA46LN .

UK

Vertreter None Ort des Tests Villeneuve

Gleitschirmmodell Mantra M6 L Klassifizierung D

Trimmer no

Testpilot Zoller Alain Berruex Gilles
Gurtzeug Sup'Air - Altiplume M Gin Gliders - Gingo 2 L

3				
Gewicht total im Flug (kg)	100		120	
1. Füllen/Starten	С			
	Überschießt und muss zur Vermeidung eines Frontklappers angebremst werden	С	Überschießt und muss zur Vermeidung eines Frontklappers angebremst werden	С
Spezielle Starttechnik erforderlich	Nein	Α	Nein	Α
2. Landung	A			
Spezielle Landetechnik erforderlich	Nein	Α	Nein	Α
3. Geschwindigkeiten im Geradeausflug	В			
Trimmgeschwindigkeit größer als 30 km/h	Ja	Α	Ja	Α
Geschwindigkeitsbereich über Bremsen größer als 10 km/h	Ja	Α	Ja	Α
Minimalfluggeschwindigkeit	Geringer als 25 km/h	Α	25 km/h bis 30 km/h	В
4. Steuerkräfte und Steuerwege	С			
Max. Fluggewicht bis 80 kg				
Symmetrischer Steuerkräfte / Steuerweg cm	nicht vorhanden	0	nicht vorhanden	0
Max. Fluggewicht 80 kg bis 100 kg				
Symmetrischer Steuerkräfte / Steuerweg cm	Zunehmend / 45 bis 60	С	nicht vorhanden	0
Max. Fluggewicht größer als 100 kg				
Symmetrischer Steuerkräfte / Steuerweg cm	nicht vorhanden	0	Zunehmend / 50 bis 65	С
5. Nickstabilität bei der Ausleitung des beschleunigten Fluges	Α			
Vorschießen beim Ausleiten	Vorschießen weniger als 30°	Α	Vorschießen weniger als 30°	Α
Einklapper tritt auf	Nein	Α	Nein	Α
6. Nickstabilität beim Anbremsen im beschleunigten Flug	A			
Einklapper tritt auf	Nein	Α	Nein	Α
7. Rollstabilität und Rolldämpfung	A			
Rollschwingungen	Abklingend	Α	Abklingend	Α
8. Stabilität in flachen Spiralen	A			
Aufrichttendenz	Selbstständiges Ausleiten	Α	Selbstständiges Ausleiten	Α
9. Verhalten in steilen Kurven	В			
Sinkgeschwindigkeit nach zwei Kreisen	Mehr als 14 m/s	В	Mehr als 14 m/s	В
10. Symmetrischer Frontklapper	D			
Einleitung	Abkippen nach hinten weniger 45°	Α	Abkippen nach hinten weniger 45°	Α
· ·	Ausleitung durch Eingriff des Piloten in weniger als weiteren 3 s	D	Ausleitung durch Eingriff des Piloten in weniger als weiteren 3 s	D
	Vorschießen 0° bis 30° / Behält den Kurs bei	Α	Vorschießen 30° bis 60° / Behält den Kurs bei	В
Kaskade tritt auf	Nein	Α	Nein	Α

mit Beschleuniger				
Einleitung	Abkippen nach hinten größer als	С	Abkippen nach hinten weniger 45°	Α
Ausleitung	45° Selbstständig in 3 s bis 5 s	В	Ausleitung durch Eingriff des	D
Vorschießen beim Ausleiten / Wegdrehverhalten	Vorschießen 30° bis 60° / Behält	В	Piloten in weniger als weiteren 3 s Vorschießen 0° bis 30° / Behält den	Α
	den Kurs bei		Kurs bei	
Kaskade tritt auf	Nein	Α	Nein	Α
11. Ausleitung des Sackfluges	A		1-	
Sackflug kann eingeleitet werden	Ja Salbatatändia in wanigar ala 3 a	A	Ja Salbatatändia in wanigar ala 3 a	A
Ausleitung Vorschießen beim Ausleiten	Selbstständig in weniger als 3 s Vorschießen 0° bis 30°	A	Selbstständig in weniger als 3 s Vorschießen 0° bis 30°	A
		Α		A
Wegdrehverhalten Kaskade tritt auf	Dreht weniger als 45° weg Nein	A A	Dreht weniger als 45° weg Nein	A A
12. Rückkehr in den Normalflug aus großen Anstellwinkeln		А	Nem	А
Ausleitung	Selbstständig in weniger als 3 s	Α	Selbstständig in weniger als 3 s	Α
Kaskade tritt auf	Nein	Α	Nein	Α
13. Ausleitung eines gehaltenen Fullstalls	A		TVCIII	
Vorschießen beim Ausleiten	Vorschießen 0° bis 30°	Α	Vorschießen 0° bis 30°	Α
Klapper	Kein Einklappen	Α	Kein Einklappen	Α
Kaskade tritt auf (andere als Klapper)	Nein	Α	Nein	Α
Abkippen nach hinten beim Einleiten	Weniger 45°	Α	Weniger 45°	Α
Leinenspannung	Die meisten Leinen gespannt	Α	Die meisten Leinen gespannt	Α
14. Einseitiger Klapper	C	•	Die meieten Zemen geopailin	, ,
Mit 50% Klapper	_			
Wegdrehen bis zur Wiederöffnung / Maximaler Vorschieß- oder Rollwinkel	Weniger 90° / Vorschieß- oder Rollwinkel 0° bis 15°	Α	Weniger 90° / Vorschieß- oder Rollwinkel 0° bis 15°	Α
Öffnungsverhalten	Selbstständige Wiederöffnung	Α	Selbstständige Wiederöffnung	Α
Wegdrehen insgesamt	Weniger als 360°	Α	Weniger als 360°	Α
Gegenklapper tritt auf	Nein	Α	Nein	Α
Eindrehen tritt auf	Nein	Α	Nein	Α
Kaskade tritt auf	Nein	Α	Nein	Α
Mit 75% Klapper				
Wegdrehen bis zur Wiederöffnung / Maximaler Vorschieß- oder Rollwinkel	90° bis 180° / Vorschieß- oder Rollwinkel 15° bis 45°	В	90° bis 180° / Vorschieß- oder Rollwinkel 15° bis 45°	В
Öffnungsverhalten	Selbstständige Wiederöffnung	Α	Wiederöffnung in weniger als 3 s nach Eingriff des Piloten	С
Wegdrehen insgesamt	Weniger als 360°	Α	Weniger als 360°	Α
Gegenklapper tritt auf	Nein	Α	Nein	Α
Eindrehen tritt auf	Nein	Α	Nein	Α
Kaskade tritt auf	Nein	Α	Nein	Α
Mit 50% Klapper und Beschleuniger				
Wegdrehen bis zur Wiederöffnung / Maximaler Vorschieß- oder Rollwinkel	Weniger 90° / Vorschieß- oder Rollwinkel 15° bis 45°	Α	Weniger 90° / Vorschieß- oder Rollwinkel 15° bis 45°	Α
Öffnungsverhalten	Selbstständige Wiederöffnung	Α	Selbstständige Wiederöffnung	Α
Wegdrehen insgesamt	Weniger als 360°	Α	Weniger als 360°	Α
Gegenklapper tritt auf	Nein	Α	Nein	Α
Eindrehen tritt auf	Nein	Α	Nein	Α
Kaskade tritt auf	Nein	Α	Nein	Α
Mit 75% Klapper und Beschleuniger				
Wegdrehen bis zur Wiederöffnung / Maximaler Vorschieß- oder Rollwinkel	90° bis 180° / Vorschieß- oder Rollwinkel 45° bis 60°	С	90° bis 180° / Vorschieß- oder Rollwinkel 45° bis 60°	С
Öffnungsverhalten	Selbstständige Wiederöffnung	Α	Wiederöffnung in weniger als 3 s nach Eingriff des Piloten	С
Wegdrehen insgesamt	Weniger als 360°	Α	Weniger als 360°	Α
Gegenklapper tritt auf	Nein	Α	Nein	Α
Eindrehen tritt auf	Nein	Α	Nein	Α
Kaskade tritt auf	Nein	Α	Nein	Α

45 B. I.	•			
15. Richtungssteuerung mit einem gehaltenen einseitigen Klapper	A			
Kann im Geradeausflug stabilisiert werden	Ja	Α	Ja	Α
180°-Kurve in Richtung der gefüllten Seite innerhalb von 10 s möglich	Ja	Α	Ja	Α
Steuerweg, der beim Versuch einer 180°-Kurve zum Stallen oder Trudeln führen würde	Mehr als 50 % des symmetrischen Steuerweges	Α	Mehr als 50 % des symmetrischen Steuerweges	Α
16. Trudelneigung bei Trimmgeschwindigkeit	A			
Trudeln tritt auf	Nein	Α	Nein	Α
17. Trudelneigung bei geringer Fluggeschwindigkeit	A			
Trudeln tritt auf	Nein	Α	Nein	Α
18. Ausleitung einer voll entwickelten Trudelbewegung	A			
Weitertrudeln nach dem Freigeben der Bremse	Beendet die Trudelbewegung in weniger als 90°	Α	Beendet die Trudelbewegung in weniger als 90°	Α
Kaskade tritt auf	Nein	Α	Nein	Α
19. B-Stall	A			
Wegdrehverhalten vor der Ausleitung	Dreht weniger als 45° weg	Α	nicht vorhanden	0
Verhalten vor der Ausleitung	Stabil, Kappe bleibt in Spannweitenrichtung gerade	Α	nicht vorhanden	0
Rückkehr in den Normalflug	Selbstständig in weniger als 3 s	Α	nicht vorhanden	0
Vorschießen beim Ausleiten	Vorschießen 0° bis 30°	Α	nicht vorhanden	0
Kaskade tritt auf	Nein	Α	nicht vorhanden	0
20. Ohren anlegen	В			
Verfahren zur Einleitung	Mittels spezieller Vorrichtung	Α	Mittels spezieller Vorrichtung	Α
Verhalten mit angelegten Ohren	Stabiler Flug	Α	Stabiler Flug	Α
Rückkehr in den Normalflug	Rückkehr in den Normalflug durch Eingriff des Piloten in weniger als weiteren 3 s	В	Rückkehr in den Normalflug durch Eingriff des Piloten in weniger als weiteren 3 s	В
Vorschießen beim Ausleiten	Vorschießen 0° bis 30°	Α	Vorschießen 0° bis 30°	Α
21. Ohren anlegen im beschleunigten Flug	В			
Verfahren zur Einleitung	Mittels spezieller Vorrichtung	Α	Mittels spezieller Vorrichtung	Α
Verhalten mit angelegten Ohren	Stabiler Flug	Α	Stabiler Flug	Α
Rückkehr in den Normalflug	Rückkehr in den Normalflug durch Eingriff des Piloten in weniger als weiteren 3 s	В	Rückkehr in den Normalflug durch Eingriff des Piloten in weniger als weiteren 3 s	В
Vorschießen beim Ausleiten	Vorschießen 0° bis 30°	Α	Vorschießen 0° bis 30°	Α
Verhalten beim Loslassen des Beschleunigers mit gehaltenen Ohren	Stabiler Flug	Α	Stabiler Flug	Α
22. Verhalten bei der Ausleitung von Steilspiralen	A			
Aufrichttendenz	Selbstständiges Ausleiten	Α	Selbstständiges Ausleiten	Α
Drehwinkel bis zur Rückkehr in den Normalflug	Weniger als 720°, selbstständige Rückkehr	Α	Weniger als 720°, selbstständige Rückkehr	Α
Sinkgeschwindigkeit bei der Bewertung der Stabilität [m/s]	19		18	
23. Alternative Methode zur Richtungssteuerung	A			
180°-Kurve kann innerhalb von 20 s geflogen werden	Ja	Α	Ja	Α
Stall oder Trudeln tritt auf	Nein	Α	Nein	Α
24. Jedes andere Flugmanöver und/oder jede andere Konfiguration, die in der Betriebsanleitung beschriebe	0			
Manöver funktioniert wie beschrieben	nicht vorhanden	0	nicht vorhanden	0
Manöver ist für Anfänger geeignet	nicht vorhanden	0	nicht vorhanden	0
Kaskade tritt auf	nicht vorhanden	0	nicht vorhanden	0
25. Anmerkungen des Testpiloten				
Anmerkungen	According to the user manual, a B-Stall is not recommended		In Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung ist ein B-Stall nicht empfohlen	